

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KRÓLESTWO BELGII, REPUBLIKĘ BUŁGARII, REPUBLIKĘ FEDERALNĄ NIEMIEC, KRÓLESTWO HISZPANII, REPUBLIKĘ FRANCUSKĄ, WIELKIE KSIĘSTWO LUKSEMBURGA, KRÓLESTWO NIDERLANDÓW, REPUBLIKĘ AUSTRII, REPUBLIKĘ SŁOWENII, REPUBLIKĘ SŁOWACKĄ, REPUBLIKĘ WŁOSKĄ, REPUBLIKĘ FINLANDII, REPUBLIKĘ PORTUGALSKĄ, RUMUNIĘ ORAZ KRÓLESTWO SZWECJI

POPRAWKI
PARLAMENTU

zaznaczyć, że będzie stosować niniejszą decyzję niezwłocznie w stosunkach z tymi państwami członkowskimi, które dokonały takiego samego powiadomienia.

zaznaczyć, że będzie stosować niniejszą decyzję **ramową** niezwłocznie w stosunkach z tymi państwami członkowskimi, które dokonały takiego samego powiadomienia. **Sekretariat Generalny Rady przesyła otrzymane oświadczenia państwom członkowskim, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.**

Poprawka 70
Artykuł 37a (nowy)

Artykuł 37a

1. Rada co dwa lata dokonuje oceny administracyjnego, technicznego i finansowego stosowania i wykonania niniejszej decyzji ramowej.

2. Zasady zautomatyzowanego przeszukiwania i porównywania danych daktyloskopijnych i DNA poddawane są ocenie sześć miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej decyzji ramowej. W odniesieniu do danych rejestracyjnych pojazdów pierwsza ocena ma miejsce trzy miesiące po tej dacie.

3. Sprawozdania z oceny przesyłane są Parlamentowi Europejskiemu i Komisji.

P6_TA(2007)0229

Wgląd do danych Systemu Informacji Wizowej (VIS)*

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie wglądu do danych Systemu Informacji Wizowej (VIS) dla organów państw członkowskich odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wewnętrzne oraz dla Europolu w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz w celu wykrywania i ścigania tych przestępstw (COM(2005)0600 — C6-0053/2006 — 2005/0232 (CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji (COM(2005)0600) ⁽¹⁾,

— uwzględniając art. 30 ust.1 litera b) oraz art. 34 ust. 2 litera c) Traktatu UE,

— uwzględniając art. 39 ust. 1 Traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0053/2006),

— uwzględniając protokół włączający dorobek z Schengen w ramy prawne Unii Europejskiej, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem,

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- uwzględniając art. 93 oraz art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0195/2007),
- 1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
- 2. zatwierdza załączone oświadczenia Rady;
- 3. zwraca się do Komisji o zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
- 4. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
- 5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
- 6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

POPRAWKI PARLAMENTU ⁽¹⁾

do wniosku Komisji dotyczącego

DECYZJI RADY

w sprawie wglądu **wyznaczonych** organów państw członkowskich i oraz wglądu Europolu do wizowego systemu informacyjnego (VIS) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz w celu ich wykrywania i prowadzenia odnośnych dochodzeń

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 30 ust. 1 lit. b) i art. 34 ust. 2 lit. c),

uwzględniając wniosek Komisji ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady 2004/512/WE z dnia 8 czerwca 2004 r. w sprawie ustanowienia wizowego systemu informacyjnego (VIS) ⁽³⁾ system ten ma służyć wymianie informacji wizowych między państwami członkowskimi. Stworzenie wizowego systemu informacyjnego jest jednym z najważniejszych przedsięwzięć unijnej **polityki, której celem jest utworzenie** przestrzeni sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa. VIS **ma służyć temu**, by lepiej **realizowana** była wspólna polityka wizowa, **ma także służyć** zwiększeniu bezpieczeństwa wewnętrznego i zwalczaniu terroryzmu **w jasno określonych i kontrolowanych warunkach**.

⁽¹⁾ Nowy tekst lub zmiany zaznaczono wytłuszczonym drukiem oraz kursywą, tekst skreślony zaznaczono symbolem **■**.

⁽²⁾ Dz.U. C z [...], str. [...].

⁽³⁾ Dz.U. L 213 z 15.6.2004, str. 5.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- (2) Na posiedzeniu w dniu 7 marca 2005 r. Rada przyjęła konkluzje, w których stwierdziła, że „aby w pełni osiągnąć cel, jakim jest poprawa bezpieczeństwa wewnętrznego i walka z terroryzmem”, organy państw członkowskich odpowiedzialne za bezpieczeństwo wewnętrzne powinny mieć zapewniony dostęp do wizowego systemu informacyjnego „podczas pełnienia obowiązków związanych z zapobieganiem przestępstwom - w tym aktom i zagrożeniom terrorystycznym - oraz ich wykrywaniem i prowadzeniem odnośnych dochodzeń”, „pod warunkiem że przepisy o ochronie danych osobowych będą ściśle przestrzegane”.⁽¹⁾
- (3) W zwalczaniu terroryzmu i innych poważnych **przestępstw** istotne jest, aby odpowiednie służby dysponowały możliwie wyczerpującymi i aktualnymi informacjami w swojej dziedzinie. Aby właściwe służby krajowe w państwach członkowskich mogły wypełniać swoje zadania, muszą mieć odpowiednie informacje. Informacje zgromadzone w wizowym systemie informacyjnym mogą okazać się **niezbędne** do zapobiegania terroryzmowi i innym poważnym przestępstwom oraz do zwalczania tych zjawisk, dlatego też powinny być udostępniane **wyznaczonym** organom **do wglądu pod warunkami, które określa niniejsza decyzja**.
- (4) Ponadto Rada Europejska stwierdziła, że jeśli chodzi o współpracę organów państw członkowskich w prowadzeniu dochodzeń w sprawach przestępczości transgranicznej, zasadniczą rolę do spełnienia ma Europol przez wspieranie - na skalę ogólnoeuropejską - prewencji kryminalnej, analiz kryminalnych i prowadzenia dochodzeń. Dlatego również Europol powinien - w ramach swoich zadań i zgodnie z konwencją z dnia 26 lipca 1995 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji⁽²⁾ - mieć dostęp do danych zgromadzonych w wizowym systemie informacyjnym.
- (5) Niniejsza decyzja uzupełnia rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wizowego systemu informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych 2005/XX/WE⁽³⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem o systemie informacji wizowej”), gdyż dzięki odwołaniu do tytułu VI Traktatu o Unii Europejskiej stwarza ona podstawę prawną, by **wyznaczonym** organom **do wglądu** i Europolowi dać dostęp do danych zgromadzonych w systemie informacji wizowej.
- (6) Należy **wyznaczyć** właściwe organy państw członkowskich **oraz** centralne punkty dostępu, **które umożliwiają dostęp, oraz prowadzić wykaz tych jednostek operacyjnych w strukturach wyznaczonych organów, które są uprawnione do dostępu do VIS** **właśnie po to, by zapobiegać przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom określonym w decyzji ramowej Rady 584/2002/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi**⁽⁴⁾. **Ważne jest, aby odpowiednio upoważniony personel, który ma prawo do dostępu do wizowego systemu informacyjnego, składał się jedynie z osób zakwalifikowanych według zasady ograniczonego dostępu i mających odpowiednią wiedzę o bezpieczeństwie danych i zasadach ich ochrony.**
- Z wnioskami o dostęp do VIS jednostki operacyjne w strukturach wyznaczonych organów powinny występować do centralnych punktów dostępu. Zanim centralne punkty dostępu zrealizują wniosek o dostęp do VIS, powinny one zweryfikować, czy spełnione są wszystkie warunki dostępu. W wyjątkowo pilnych przypadkach centralne punkty dostępu realizują wniosek natychmiast, a dopiero w drugiej kolejności dokonują weryfikacji.**
- (7) Aby chronić dane osobowe, a szczególnie aby wykluczyć stały dostęp do systemu, przetwarzanie danych zgromadzonych w VIS należy dopuścić tylko **w indywidualnie rozpatrywanych przypadkach. Takie szczególne przypadki zachodzą zwłaszcza wtedy, kiedy dostęp umożliwiający wgląd do danych jest związany z określonym wydarzeniem albo z niebezpieczeństwem powiązaniem z poważnym przestępstwem albo z określoną osobą lub określonymi osobami, co do których istnieją poważne powody by sądzić, że popełnią lub popełniły one przestępstwo terrorystyczne lub inne poważne przestępstwo albo że mają one powiązania z taką osobą lub takimi osobami. Dlatego wyznaczone organy i Europol powinny wtedy przeszukiwać dane zgromadzone w VIS, kiedy mają racjonalne powody pozwalające uznać, że dzięki przeszukiwaniu tych danych zdobędą informacje, które znacznie pomogą im zapobiegać poważnym przestępstwom, wykrywać je oraz prowadzić odnośne dochodzenia.**

⁽¹⁾ Wnioski z posiedzenia Rady ds. Konkurencyjności z dnia 7 marca 2005 r., dok. 6811/05.

⁽²⁾ Dz.U. C 316 z 27.11.1995, str. 2, ostatnio zmieniona protokołem sporządzonym na podstawie art. 43 ust. 1 konwencji w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji (Europolu), zmieniającym tę konwencję (Dz.U. C 2 z 6.1.2004, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

⁽⁴⁾ Dz.U. L 190, 18.7.2002, str. 1.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

Gdy proponowana decyzja ramowa Rady w sprawie ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych⁽¹⁾ wejdzie w życie, powinna ona mieć zastosowanie do danych osobowych przetwarzanych na mocy niniejszej decyzji. Dopóki jednak przepisy decyzji ramowej nie zaczną obowiązywać oraz aby je uzupełnić, należy przewidzieć odpowiednie uregulowania, które zagwarantują konieczną ochronę danych. Każde państwo członkowskie powinno w swoim prawie krajowym zapewnić odpowiedni poziom ochrony danych, który odpowiada przynajmniej poziomowi wynikającemu z konwencji Rady Europy z dnia 28 stycznia 1981 r. o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych oraz z odnośnego orzecznictwa opartego na art. 8 Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka, a jeżeli dane państwo ratyfikowało protokół dodatkowy z dnia 8 listopada 2001 r. do przywołanej konwencji - poziomowi wynikającemu z tego protokołu, oraz uwzględnia zalecenie nr R (87) 15 Komitetu Ministrów Rady Europy z dnia 17 września 1987 r. o ochronie danych osobowych w sektorze policji.

- (8) Skuteczność kontroli nad stosowaniem niniejszej decyzji powinna być oceniana w regularnych odstępach czasu.
- (9) Ponieważ cele zaplanowanego działania, tj. określenie obowiązków i warunków, od których wypełnienia zależy wgląd **wyznaczonych** organów państw członkowskich i wgląd Europolu do danych zgromadzonych w VIS, nie mogą być w wystarczającym stopniu zrealizowane przez państwa członkowskie, ale z uwagi na zakres i skutki tego działania mogą być lepiej zrealizowane na szczeblu Unii Europejskiej, Rada może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej i określonej w art. 5 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Zgodnie z zasadą proporcjonalności niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia założonych celów.
- (10) Zgodnie z art. 47 Traktatu o Unii Europejskiej niniejsza decyzja **nie** narusza kompetencji Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jej kompetencji sprawowanych zgodnie z rozporządzeniem o wizowym systemie informacyjnym i dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽²⁾.
- (11) *Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie tych przepisów dorobku Schengen, w których stosowaniu Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy **nie** zgodnie z decyzją **nie** Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen⁽³⁾; Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy zatem w przyjęciu niniejszej decyzji, nie jest nią związane ani nie podlega jej stosowaniu.*
- (12) *Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie tych przepisów dorobku Schengen, w których stosowaniu Irlandia nie uczestniczy zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. w sprawie wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen⁽⁴⁾; Irlandia nie uczestniczy zatem w przyjęciu niniejszej decyzji, nie jest nią związana ani nie podlega jej stosowaniu.*
- (13) *Jednakże zgodnie z decyzją ramową 2006/960/WSiSW⁽⁵⁾, informacje zgromadzone VIS mogą być przekazywane Zjednoczonemu Królestwu i Irlandii przez właściwe organy tych państw członkowskich, których wyznaczone organy mają dostęp do wizowego systemu informacyjnego zgodnie z niniejszą decyzją, a informacje zgromadzone w krajowych rejestrach wizowych Zjednoczonego Królestwa i Irlandii mogą być przekazywane właściwym organom ochrony porządku publicznego pozostałych państw członkowskich. Aby centralne organy Zjednoczonego Królestwa i Irlandii mogły mieć jakiegokolwiek bezpośredni dostęp do VIS w obecnych warunkach uczestniczenia tych państw w stosowaniu prawnego dorobku Schengen, potrzebne byłoby porozumienie między Wspólnotą a tymi państwami, ewentualnie uzupełnione później innymi przepisami, w których skonkretyzowano by warunki i tryb takiego dostępu.*

⁽¹⁾ COM(2005)0475.

⁽²⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

⁽³⁾ Dz.U. L 131 z 1.6.2000, str. 43.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 20.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 386 z 18.12.2006, str. 89.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- (14) W odniesieniu do Islandii i Norwegii, niniejsza decyzja, z **wyjątkiem art. 7**, stanowi rozwinięcie tych przepisów dorobku Schengen w rozumieniu umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej oraz Republikę Islandii i Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen⁽¹⁾, które wchodzą w zakres art. 1 pkt B decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r.⁽²⁾ w sprawie niektórych warunków stosowania umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej oraz Republikę Islandii i Republikę Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen¹.
- (15) W odniesieniu do Szwajcarii, niniejsza decyzja, z **wyjątkiem art. 7**, stanowi rozwinięcie tych przepisów dorobku Schengen w rozumieniu umowy podpisanej przez Unię Europejską, Wspólnotę Europejską i Konfederację Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, które wchodzą w zakres art. 1 pkt B decyzji Rady 1999/437/WE w związku z art. 4 ust. 1 decyzji Rady 2004/849/WE z dnia 25 października 2004 r.⁽³⁾ w sprawie podpisania tej umowy w imieniu Unii Europejskiej oraz tymczasowego stosowania niektórych jej postanowień.
- (15a) Niniejsza decyzja, z wyjątkiem jej art. 6, jest aktem, który rozwija prawny dorobek Schengen lub jest w inny sposób z tym dorobkiem związany w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu przystąpienia z roku 2003 i art. 4 ust. 2 Aktu przystąpienia z roku 2005.**
- (16) Niniejsza decyzja nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami **uznanymi** w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres zastosowania

Niniejsza decyzja określa warunki, pod którymi **wyznaczone** organy państw członkowskich¹ oraz Europejski Urząd Policji (**Europol**) mogą¹ uzyskać wgląd do danych zgromadzonych w wizowym systemie informacyjnym, aby zapobiegać przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz je wykrywać i prowadzić odnośne dochodzenia.

Artykuł 2

Definicje

1. Na użytek niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:
 - (a) „wizowy system informacyjny (VIS)” oznacza wizowy system informacyjny ustanowiony na mocy decyzji Rady 2004/512/WE;
 - (b) „Europol” oznacza Europejski Urząd Policji ustanowiony na mocy konwencji z dnia 26 lipca 1995 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji („konwencja o Europolu”);
 - (c) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają przestępstwa w rozumieniu prawa krajowego, które odpowiadają przestępstwom określonym w art. 1-4 ramowej decyzji Rady 2002/475/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie zwalczania terroryzmu lub są im równoważne⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 36.

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.

⁽³⁾ Dz.U. L 368 z 15.12.2004, str. 26.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 164 z 22.6.2002, str. 3.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

- (d) „poważne przestępstwa” oznaczają formy przestępczości, **które odpowiadają przestępstwom określonym w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej z dnia 13 czerwca 2002 r. o europejskim nakazie aresztowania lub są im równoważne;**
- (e) „wyznaczone organy” oznaczają organy odpowiedzialne za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz za ich wykrywanie i prowadzenie odnośnych dochodzeń; **organy te są wyznaczane przez państwa członkowskie zgodnie z art. 3 niniejszej decyzji.**
2. Zastosowanie mają również definicje podane w rozporządzeniu o VIS.

Artykuł 3

Wyznaczone organy i centralne punkty dostępu

1. **Państwa członkowskie wyznaczają organy, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. e), upoważnione do korzystania zgodnie z niniejszą decyzją z dostępu do danych zgromadzonych w VIS.**
- 1a. **Każde państwo członkowskie prowadzi wykaz wyznaczonych organów. W terminie trzech miesięcy od wejścia w życie niniejszej decyzji każde państwo członkowskie informuje w oświadczeniu Komisję i Sekretariat Generalny o swoich wyznaczonych organach, a w dowolnym czasie może swoje oświadczenie zmienić albo zastąpić innym oświadczeniem.**
- 1b. **Każde państwo członkowskie wyznacza centralny(-e) punkt(-y) dostępu, który(-e) to punkt(-y) umożliwia(-ją) dostęp do systemu. Państwom członkowskim wolno wyznaczać więcej centralnych punktów dostępu niż jeden, jeżeli podyktowane jest to ich strukturą organizacyjną lub administracyjną zgodnie z wymogami ich konstytucji lub prawa. W terminie trzech miesięcy od wejścia w życie niniejszej decyzji każde państwo członkowskie informuje w oświadczeniu Komisję i Sekretariat Generalny o swoim(-ich) centralnym(-ych) punkcie(-tach) dostępu, a w dowolnym czasie może swoje oświadczenie zmienić albo zastąpić innym oświadczeniem.**
2. **Oświadczenia, o których mowa w art. 1a i 1b, Komisja publikuje w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.**
3. **Na szczeblu krajowym każde państwo członkowskie prowadzi wykaz tych jednostek operacyjnych w strukturach wyznaczonych organów, którym wolno mieć dostęp do VIS za pośrednictwem centralnego(-ych) punktu(-ów) dostępu.**
4. **Jedynie odpowiednio upoważniony personel jednostek operacyjnych oraz centralnego(-ych) punktu(-ów) dostępu jest uprawniony do dostępu do VIS w myśl art. 4a.**

Artykuł 4a

Tryb dostępu do VIS

1. **Jeżeli spełnione są warunki określone w art. 5, jednostki operacyjne, o których mowa w art. 3 ust. 3, występują do centralnych punktów dostępu, o których mowa w art. 3 ust. 1b, z uzasadnionym wnioskiem pisemnym lub elektronicznym o możliwość dostępu do VIS. Gdy centralny(-e) punkt(-y) dostępu otrzyma(-ją) taki wniosek o możliwość dostępu, weryfikuje(-ą) on (one), czy spełnione są warunki dostępu określone w art. 5. Jeżeli spełnione są wszystkie warunki dostępu, odpowiednio upoważniony personel centralnego(-ych) punktu(-ów) dostępu realizuje wniosek. Wyszukane w VIS dane należy przekazać jednostkom operacyjnym, o których mowa w art. 3 ust. 3, w taki sposób, aby nie spowodować uszczerbku dla bezpieczeństwa tych danych.**

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

2. *W wyjątkowo pilnych przypadkach centralny(-e) punkt(-y) dostępu może (mogą) przyjmować wnioski pisemne, elektroniczne lub ustne. W takich przypadkach centralny(-e) punkt(-y) dostępu realizuje(-ją) wniosek natychmiast, a dopiero w drugiej kolejności weryfikuje(-ą), czy spełnione zostały wszystkie warunki określone w art. 5, w tym, czy faktycznie chodziło o wyjątkowo pilny przypadek. Taką retrospektywną weryfikację przeprowadza się bez zbędnej zwłoki, po zrealizowaniu wniosku.*

Artykuł 5

Warunki dostępu **wyznaczonych** organów państw członkowskich do danych zgromadzonych w VIS

1. **Wyznaczone** organy korzystają z wglądu do danych w VIS w zakresie swoich uprawnień **i pod następującymi warunkami:**

- (a) wgląd do danych musi być konieczny w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom lub w celu ich wykrywania i prowadzenia odnośnych dochodzeń;
 - (b) wgląd do danych zgromadzonych w systemie musi być w danym przypadku konieczny;
 - (c) jeżeli istnieją uzasadnione powody pozwalające uznać, że wgląd do danych zgromadzonych w VIS **znacznie** pomoże zapobiegać którymkolwiek z przedmiotowych przestępstw lub je wykrywać i prowadzić odnośne dochodzenia;
2. **W ramach wglądu** do VIS wolno wyszukiwać informacje jedynie według następujących danych zawartych w dokumentacji wniosku wizowego i podlegających rejestracji w VIS:
- (a) nazwisko, nazwisko rodowe (poprzednie nazwisko lub nazwiska); imiona; płeć; data, miejsce i kraj urodzenia;
 - (b) obecne obywatelstwo wnioskodawcy; **obywatelstwo w chwili urodzenia;**
 - (c) rodzaj i numer dokumentu podróży, nazwa organu wydającego, data wydania i data upływu ważności;
 - (d) główne miejsce docelowe i długość planowanego pobytu;
 - (e) cel podróży;
 - (f) data przyjazdu i wyjazdu;
 - (g) miejsce pierwszego przekroczenia granicy Unii lub trasa tranzytowa;
 - (h) miejsce zamieszkania;
 - (i)
 - (j) odciski palców;
 - (k) rodzaj wizy i numer naklejki wizowej;
 - (l) **dane osoby zapraszającej wnioskodawcę lub mającej ponosić koszty jego utrzymania podczas pobytu i w razie uzyskania potwierdzenia w systemie otrzymuje się dostęp do wszystkich wyżej wymienionych danych oraz do**
 - (a) wszystkich innych danych pobranych z wniosku wizowego;
 - (b) danych wprowadzonych do systemu w związku z każdą wizą wydaną, anulowaną, cofniętą, przedłużoną lub w związku z każdą odmową wydania wizy.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

Artykuł 6

Warunki przyznawania dostępu do danych w VIS **wyznaczonym** organom **■** tych państw członkowskich, w których rozporządzenie o wizowym systemie informacyjnym **nie ma jeszcze zastosowania**

1. **Wyznaczone** organy **■** państw członkowskich, w których rozporządzenie o VIS **nie ma jeszcze zastosowania**, korzystają z wglądu do danych w tym systemie w zakresie swoich uprawnień oraz
 - (a) pod warunkami określonymi w art. 5 ust. 1 lit. b)–c); oraz
 - (b) na podstawie *odpowiednio* umotywowanego pisemnego lub elektronicznego wniosku skierowanego do **wyznaczonego** organu **■** tego państwa członkowskiego, do którego rozporządzenie o VIS ma zastosowanie; organ ten zwraca się następnie do **krajowego(-ych) centralnego(-ych) punktu(-ów)** dostępu o sprawdzenie danych w wizowym systemie informacyjnym.
 2. **Państwo** członkowskie, w którym rozporządzenie o VIS **nie ma jeszcze zastosowania**, udostępnia swoje informacje wizowe innym państwom członkowskim, w których rozporządzenie o VIS ma zastosowanie, w odpowiedzi na odpowiednio uzasadniony pisemny lub elektroniczny wniosek, o ile spełnione są warunki określone w art. 5 ust. 1 lit. a)–c).
- 2a. Zastosowania mają odpowiednio art. 8 ust. 1, 2a, 5, 6 i 7, art. 8a ust. 1, art. 8b ust. 1 i 3, art. 8d oraz art. 8e ust. 1 i 3 niniejszej decyzji.**

Artykuł 7

Warunki dostępu Europolu do danych VIS

1. Europol korzysta z wglądu do danych w VIS w granicach swoich uprawnień oraz
 - (a) wtedy, gdy go potrzebuje do wykonywania swoich zadań zgodnie z art. 3 ust. 1 pkt 2 konwencji o Europolu oraz do przeprowadzenia szczególnej analizy, o której mowa w art. 10 konwencji o Europolu lub
 - (b) wtedy, gdy go potrzebuje do wykonania swoich zadań zgodnie z art. 3 ust. 1 pkt 2 konwencji o Europolu oraz do przeprowadzenia analizy o charakterze ogólnym i strategicznym, o której mowa w art. 10 konwencji o Europolu, o ile przed przetworzeniem danych zgromadzonych w VIS Europol dokona ich anonimizacji i zachowa je w formie uniemożliwiającej identyfikację osób, których one dotyczą.
2. Zastosowanie **ma** odpowiednio art. 5 ust. 2 **■** niniejszej decyzji.
3. Do celów określonych w niniejszej decyzji Europol wyznacza wyspecjalizowaną jednostkę, składającą się z odpowiednio uprawnionych funkcjonariuszy Europolu, która ma pełnić funkcję centralnego punktu dostępu do VIS.
4. Przetwarzanie informacji, które Europol uzyskał dzięki dostępowi do VIS, zależy od zgody państwa członkowskiego, które odnośne dane wprowadziło do tego systemu. Zgodę taką uzyskuje się za pośrednictwem krajowego oddziału Europolu w danym państwie członkowskim.

Artykuł 8

Ochrona danych osobowych

1. **Dane osobowe, do których uzyskano wgląd na podstawie niniejszej decyzji, wolno przetwarzać zgodnie z poniższymi przepisami i zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego, które uzyskało wgląd do danych. Jeżeli chodzi o przetwarzanie danych, do których wgląd uzyskano na podstawie niniejszej decyzji, to każde państwo członkowskie zapewnia w swoim prawie krajowym odpowiedni poziom**

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

ochrony danych, który odpowiada przynajmniej poziomowi wynikającemu z konwencji Rady Europy z dnia 28 stycznia 1981 r. o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych, a jeżeli dane państwo ratyfikowało protokół dodatkowy z dnia 8 listopada 2001 r. do przywołanej konwencji - poziomowi wynikającemu z tego protokołu, oraz uwzględnia zalecenie nr R (87) 15 Komitetu Ministrów Rady Europy z dnia 17 września 1987 r. o ochronie danych osobowych w sektorze policji.

2. Europol przetwarza dane osobowe na podstawie niniejszej decyzji zgodnie z konwencją o Europolu i przepisami wykonawczymi do niej i jest pod tym względem nadzorowany przez niezależny wspólny organ nadzorczy ustanowiony w art. 24 konwencji.

2a. Dane osobowe uzyskane z VIS na podstawie niniejszej decyzji wolno przetwarzać jedynie po to, by zapobiegać przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, wykrywać je, prowadzić odnośne dochodzenia oraz ścigać te przestępstwa.

3. |

4. |

5. Danych osobowych uzyskanych z VIS na podstawie niniejszej decyzji nie wolno przekazywać ani udostępniać państwom trzecim ani organizacjom międzynarodowym. Jednakże w wyjątkowo pilnych przypadkach dane takie wolno przekazywać lub udostępniać państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym jedynie po to, by mogły zapobiegać przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz je wykrywać, oraz pod warunkami, które określono w art. 5 ust. 1 niniejszej decyzji, za zgodą państwa członkowskiego, które wprowadziło te dane do VIS, oraz zgodnie z prawem krajowym państwa, które dane te przekazuje lub udostępnia. Państwo członkowskie dopilnowuje zgodnie z prawem krajowym, aby takie przypadki przekazywania danych były rejestrowane, i na żądanie udostępnia rejestry tych przypadków organom ochrony danych. Jeżeli przekazania danych dokonuje państwo członkowskie, które wprowadziło je do VIS zgodnie z rozporządzeniem, przekazywanie ich jest regulowane prawem krajowym tego państwa członkowskiego.

6. Właściwy organ lub właściwe organy, które zgodnie z prawem krajowym sprawują nadzór nad przetwarzaniem danych osobowych przez organy wyznaczone na użytek niniejszej decyzji, sprawdzają, czy przetwarzanie danych osobowych na podstawie niniejszej decyzji następuje zgodnie z prawem. Państwa członkowskie dopilnowują, by organy te dysponowały zasobami wystarczającymi do wykonania zadań powierzonych im na mocy niniejszej decyzji.

6bis. Organy, o których mowa w ust. 6, dopilnowują, aby przetwarzanie danych na podstawie niniejszej decyzji było co cztery lata poddawane kontroli, według międzynarodowych standardów kontroli - jeżeli mają one zastosowanie.

7. Państwa członkowskie | i Europol umożliwiają właściwemu organowi lub właściwym organom, o których mowa w ust. 2 i 6, uzyskanie informacji koniecznych im do wykonywania ich zadań zgodnie z niniejszym artykułem.

8. Przed otrzymaniem upoważnienia do przetwarzania danych przechowywanych w VIS personel organów uprawnionych do dostępu do tego systemu przechodzi odpowiednie przeszkolenie w zakresie zasad bezpieczeństwa i ochrony danych oraz otrzymuje informacje na temat odnośnych przestępstw i kar.

Artykuł 8a

Bezpieczeństwo danych

1. Odpowiedzialne państwo członkowskie dopilnowuje, aby dane były bezpieczne wtedy, gdy są przekazywane wyznaczonym organom i gdy są pobierane przez te organy.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

2. Każde państwo członkowskie przedsięwzięcie konieczne środki bezpieczeństwa w trosce o dane, które mają być wyszukane w VIS zgodnie z niniejszą decyzją i które mają następnie zostać przechowane; środki te mają zwłaszcza:

- (a) zapewnić fizyczną ochronę danych, m.in. przez sporządzanie planów awaryjnych służących ochronie infrastruktury krytycznej;
- (b) uniemożliwić nieupoważnionym osobom dostęp do krajowych obiektów, w których państwo członkowskie przechowuje dane (kontrola przy wejściu do obiektu);
- (c) zapobiec nieuprawnionemu odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu nośników danych (kontrola nośników danych),
- (d) zapobiec nieuprawnionemu przeglądaniu, zmienianiu i usuwaniu przechowywanych danych osobowych (kontrola przechowywania),
- (e) zapobiec nieuprawnionemu przetwarzaniu danych pochodzących z wizowego systemu informacyjnego (kontrola przetwarzania danych);
- (f) zagwarantować – za pomocą indywidualnych i niepowtarzalnych profili identyfikacyjnych oraz poufnych sposobów dostępu – że osoby uprawnione do dostępu do VIS mają dostęp wyłącznie do tych danych, które są objęte posiadaniem przez nie upoważnieniem (kontrola dostępu do danych);
- (g) zagwarantować, że wszystkie organy uprawnione do dostępu do VIS tworzą profile z opisem funkcji i zakresu obowiązków osób upoważnionych do dostępu do danych i do ich przeszukiwania oraz że udostępniają te profile krajowym organom nadzorczym, o których mowa w art. 8 ust 6 bezzwłocznie na ich żądanie (profile personelu);
- (h) zapewnić możliwość weryfikacji i stwierdzenia, jakim organom można przekazywać dane osobowe za pośrednictwem sprzętu do przekazywania danych (kontrola przekazywania danych),
- (i) zapewnić możliwość weryfikacji i stwierdzenia, jakiego rodzaju dane, kiedy, przez kogo i w jakim celu zostały wyszukane w VIS (kontrola zapisu danych);
- (j) zapobiec nieuprawnionemu odczytywaniu i kopiowaniu danych osobowych, gdy są one przekazywane z VIS, szczególnie dzięki zastosowaniu odpowiednich technik szyfrowania (kontrola transportu);
- (k) kontrolować skuteczność środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie, oraz przedsięwziąć konieczne środki organizacyjne związane z nadzorem wewnętrznym, by zapewnić przestrzeganie niniejszej decyzji (autokontrola).

Artykuł 8b

Odpowiedzialność

1. Każdy, kto poniósł szkody na skutek bezprawnej operacji przetwarzania danych lub na skutek jakiegokolwiek czynności niezgodnej z niniejszą decyzją, lub każde państwo członkowskie, które poniosło takie szkody, ma prawo do odszkodowania od państwa członkowskiego, które odpowiada za poniesione szkody. Państwo to zostaje całkowicie lub częściowo zwolnione z odpowiedzialności, jeżeli udowodni, że nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenie, które spowodowało szkodę.

2. Jeżeli państwo członkowskie nie wywiąże się ze swoich obowiązków wynikających z niniejszej decyzji i to przyniesie szkodę VIS, takie państwo członkowskie obciążane jest odpowiedzialnością za tę szkodę, chyba że inne państwo członkowskie korzystające z tego systemu nie dopełniło obowiązku podjęcia racjonalnych działań, by zapobiec szkodzie lub zminimalizować jej skutki.

3. Roszczenia wobec państwa członkowskiego o odszkodowanie za szkodę, o której mowa w ust. 1 i 2, podlegają prawu krajowemu państwa członkowskiego, do którego są one skierowane.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

Artykuł 8c**Autokontrola**

Państwa członkowskie dopilnują, by każdy organ uprawniony do dostępu do danych w VIS podjął działania konieczne do zapewnienia przestrzegania niniejszej decyzji i by stosownie do okoliczności współpracował z krajowym organem lub krajowymi organami, o których mowa w art. 8 ust. 6.

Artykuł 8d**Kary**

Państwa członkowskie podejmują konieczne działania, aby każdy przypadek wykorzystania danych z VIS wbrew przepisom niniejszej decyzji był zagrożony karą, w tym sankcjami administracyjnymi lub karnymi, które są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Artykuł 8e**Przechowywanie danych z VIS w plikach krajowych**

1. Dane pochodzące z VIS można przechowywać w plikach krajowych wyłącznie wtedy, gdy jest to w danym przypadku niezbędne do celów określonych w niniejszej decyzji i gdy jest to zgodne z odpowiednimi przepisami prawnymi, w tym przepisami o ochronie danych, oraz nie są przechowywane dłużej, niż jest to w danym przypadku konieczne.
2. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla krajowych przepisów państwa członkowskiego, jeżeli chodzi o wprowadzanie do krajowych plików tego państwa przez jego wyznaczone organy tych danych, które państwo to wprowadziło do VIS.
3. Wszelkie przypadki wykorzystywania danych w sposób niezgodny z ust. 1–2 uznaje się za nadużycie w rozumieniu prawa krajowego każdego państwa członkowskiego.

Artykuł 8f**Prawo do dostępu oraz do występowania o korektę i usunięcie danych**

1. Prawo osób do dostępu do danych, które ich dotyczą i które uzyskano z VIS zgodnie z niniejszą decyzją, wykonywane jest zgodnie z prawem tego państwa członkowskiego, wobec którego osoby te powołują się na to prawo.
2. Jeżeli prawo krajowe tak stanowi, krajowy organ nadzorczy decyduje, czy i w jakim trybie informacje mają być podane do wiadomości.
3. Państwo członkowskie inne niż to, które wprowadziło dane do VIS zgodnie z rozporządzeniem, może przekazać informację o tych danych tylko wtedy, gdy uprzednio umożliwiło państwu członkowskiemu, które dane wprowadziło, zajęcie stanowiska w tej sprawie.
4. Odmawia się przekazywania informacji osobie, której dotyczą dane, jeżeli odmowa taka jest konieczna, by wykonać uprawnione działanie w związku z tymi danymi lub by chronić prawa i swobody stron trzecich.
5. Każda osoba ma prawo wystąpić o to, by dotyczące jej dane niezgodne ze stanem faktycznym zostały skorygowane, a dotyczące jej dane przechowywane z naruszeniem prawa - usunięte. Jeżeli wyznaczone organy otrzymają taki wniosek lub jeżeli dysponują innymi dowodami wskazującymi, że dane przetwarzane w VIS są niezgodne ze stanem faktycznym, natychmiast powiadamiają o tym organ wizowy tego państwa członkowskiego, które wprowadziło te dane do systemu, a organ ten weryfikuje przedmiotowe dane i w razie konieczności koryguje je lub usuwa niezwłocznie zgodnie z art. 21 rozporządzenia o wizowym systemie informacyjnym.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

6. *Zainteresowany jest informowany możliwie szybko, a w każdym razie nie później niż 60 dni od daty złożenia wniosku o dostęp albo nawet wcześniej, jeżeli tak przewiduje prawo krajowe.*

7. *O działaniach podjętych po tym, jak zainteresowany skorzystał ze swojego prawa do wystąpienia o korektę i usunięcie danych, informuje się go możliwie szybko, a w każdym razie nie później niż 3 miesiące od daty złożenia przez niego wniosku o korektę lub usunięcie danych albo nawet wcześniej, jeżeli tak przewiduje prawo krajowe.*

8. *W każdym państwie członkowskim każdy ma prawo do wszczęcia postępowania lub złożenia skargi we właściwych organach lub sądach tego państwa członkowskiego, które odmówiło mu prawa do dostępu lub prawa do wystąpienia o korektę lub usunięcie danych go dotyczących, o którym to prawie jest mowa w niniejszym artykule.*

Artykuł 9

Koszty

Każde państwo członkowskie oraz Europol tworzą i utrzymują na własny koszt infrastrukturę techniczną konieczną do wykonania niniejszej decyzji oraz ponoszą koszty spowodowane korzystaniem z VIS w celach określonych w niniejszej decyzji.

Artykuł 10

Prowadzenie zapisu

1. Każde państwo członkowskie i Europol **zapewniają zapis** wszystkich operacji, w których dane przetwarzane są dzięki wglądowi do VIS na podstawie niniejszej decyzji, **by umożliwić kontrolę, czy wyszukiwanie jest dopuszczalne i czy dane przetwarzane są zgodnie z prawem, umożliwić autokontrolę oraz zapewnić właściwy poziom integralności i bezpieczeństwa danych.**

W zapisie takim należy wykazać **■** :

- (a) **dokładny cel uzyskania wglądu, o którym mowa w art. 5 ust. 1 lit. a), w tym rodzaj danego przestępstwa według definicji zawartej w art. 2 ust. 1 lit. c) i d), a w przypadku Europolu - dokładny cel uzyskania wglądu, o którym mowa w art. 7 ust. 1 lit. a) i b) niniejszej decyzji;**
- (b) **odnośnik do danego pliku krajowego;**
- (c) **datę i dokładną godzinę uzyskania dostępu;**
- (d) **w stosownych przypadkach, w których zastosowano tryb, do którego odnosi się art. 4a ust. 2;**
- (e) **dane wykorzystane do uzyskania wglądu;**
- (f) **rodzaj przejrzanych danych;**
- (g) **zgodnie z przepisami krajowymi lub postanowieniami konwencji o Europolu: oznaczenie służbowe urzędnika, który przeszukiwał dane, i urzędnika, który zlecił ich przeszukanie lub dostarczenie.**

2. **Takie zapisy zawierające dane osobowe** można **■** wykorzystywać wyłącznie do kontroli ochrony danych pod kątem legalności przetwarzania danych oraz do zapewnienia bezpieczeństwa danych. Jedynie zapisy zawierające dane nieosobowe można wykorzystywać do kontroli i oceny, o których mowa w art. 12 niniejszej decyzji.

3. Wspomniane zapisy są chronione odpowiednimi środkami przed dostępem osób nieuprawnionych oraz wykorzystywaniem niezgodnym z przeznaczeniem i są usuwane rok po upływie pięcioletniego okresu ich przechowywania określonego w art. 20 ust. 1 rozporządzenia o wizowym systemie informacyjnym, chyba że są one konieczne w procedurach kontroli, **o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu i** które są już w toku.

Czwartek, 7 czerwca 2007 r.

Artykuł 11

I

Artykuł 12

Kontrola i ocena

1. **Organ zarządzający, o którym mowa w rozporządzeniu o VIS**, dopilnowuje, aby istniały systemy pozwalające oceniać stosowanie VIS na użytek niniejszej decyzji względem celów rozumianych jako efekty, opłacalność, **bezpieczeństwo** i jakość usług.

1a. Na potrzeby konserwacji technicznej organ zarządzający ma dostęp do niezbędnych informacji o operacjach przetwarzania danych przeprowadzanych w VIS.

2. Dwa lata po **tym, gdy rozpocznie się eksploatacja VIS**, a następnie co dwa lata **organ zarządzający** przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, **Radzie** i **Komisji** sprawozdanie dotyczące technicznego funkcjonowania systemu w świetle niniejszej decyzji. W sprawozdaniu tym należy zawrzeć informacje o sprawności systemu, którą ocenia się w odniesieniu do wskaźników liczbowych określonych pierwotnie przez Komisję, **a zwłaszcza o zasadności art. 4a ust. 2 i jego stosowaniu.**

3. **Trzy** lata po **tym, gdy rozpocznie się eksploatacja VIS**, a następnie co cztery lata, Komisja opracowuje całościową ocenę systemu w świetle niniejszej decyzji. W ocenie tej należy m.in. porównać uzyskiwane efekty z zakładanymi celami oraz określić dalszą zasadność przesłanek przyjęcia niniejszej decyzji, **stosowanie niniejszej decyzji do VIS, bezpieczeństwo systemu** oraz ewentualny wpływ na przyszłe działania. Komisja **przekazuje** sprawozdania oceniające Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

4. Państwa członkowskie i Europol dostarczają **organowi zarządzającemu** i Komisji **informacje niezbędne do sporządzania sprawozdań, o których mowa w ust. 2 i 3. Informacje takie nie mogą w żadnym wypadku narażać metod pracy na szwank ani ujawniać informacji o źródłach, członkach personelu ani dochodzeniach prowadzonych przez wyznaczone organy.**

4a. Organ zarządzający dostarcza Komisji informacje niezbędne do sporządzania ogólnych ocen, o których mowa w ust. 3.

4b. W okresie przejściowym - zanim organ zarządzający nie podejmie obowiązków - za sporządzanie i przekazywanie sprawozdań, o których mowa w ust. 2, odpowiedzialna jest Komisja.

Artykuł 13

Wejście w życie i początek obowiązywania

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

2. Niniejsza decyzja obowiązuje od dnia, który zostanie ustalony przez **Radę dopiero wtedy, gdy Komisja ją powiadomi, że** rozporządzenie o VIS weszło w życie i obowiązuje.

Sekretariat Generalny | Rady publikuje powyższy termin w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący